



SEP

SECRETARÍA DE  
EDUCACIÓN PÚBLICA

SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN MEDIA SUPERIOR

DIRECCIÓN GENERAL DEL BACHILLERATO

DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN ACADÉMICA

# ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

SERIE

PROGRAMAS DE ESTUDIO

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

SEMESTRE	SEXTO	CAMPO DISCIPLINAR	COMUNICACIÓN
TIEMPO ASIGNADO	48 horas	COMPONENTE DE FORMACIÓN	PROPEDÉUTICO
CRÉDITOS	6		

En este programa encontrará las competencias genéricas y competencias disciplinares extendidas relativas a la asignatura de ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II integradas en bloques para el logro del aprendizaje.

## ÍNDICE

CONTENIDO	PÁGINA
Fundamentación.	5
Ubicación de la materia y asignaturas en el Plan de estudios.	8
Distribución de bloques.	9
Competencias Genéricas en el Bachillerato General.	10
Competencias disciplinares extendidas del campo de Comunicación	11
Bloque I	12
Bloque II	17
Bloque III	22

Anexos.	27
Información de apoyo para el cuerpo docente.	34
Créditos.	35
Directorio.	36

## FUNDAMENTACIÓN

A partir del Ciclo Escolar 2009-2010 la Dirección General del Bachillerato incorporó en su plan de estudios los principios básicos de la Reforma Integral de la Educación Media Superior cuyo propósito es fortalecer y consolidar la identidad de este nivel educativo, en todas sus modalidades y subsistemas; proporcionar una educación pertinente y relevante al estudiante que le permita establecer una relación entre la escuela y su entorno; y facilitar el tránsito académico del estudiantado entre los subsistemas y las escuelas.

Para el logro de las finalidades anteriores, uno de los ejes principales de la Reforma Integral es la definición de un Marco Curricular Común, que compartirán todas las instituciones de bachillerato, basado en desempeños terminales, el enfoque educativo basado en el desarrollo de competencias, la flexibilidad y los componentes comunes del currículum.

A propósito de éste destacaremos que el enfoque educativo permite:

- Establecer en una unidad común los conocimientos, habilidades, actitudes y valores que la y el egresado de bachillerato debe poseer.

Dentro de las competencias a desarrollar, encontramos las genéricas; que son aquellas que se desarrollarán de manera transversal en todas las asignaturas del mapa curricular y permiten al estudiante comprender su mundo e influir en él, le brindan autonomía en el proceso de aprendizaje y favorecen el desarrollo de relaciones armónicas con quienes les rodean. Por otra parte las competencias disciplinares básicas refieren los mínimos necesarios de cada campo disciplinar para que las y los estudiantes se desarrollen en diferentes contextos y situaciones a lo largo de la vida. Asimismo, las competencias disciplinares extendidas *implican los niveles de complejidad deseables para quienes opten por una determinada trayectoria académica, teniendo así una función propedéutica en la medida que prepararán a los estudiantes de la enseñanza media superior para su ingreso y permanencia en la educación superior.*<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Acuerdo Secretarial Núm. 486 por el que se establecen las competencias disciplinares extendidas del Bachillerato General, DOF, abril 2009.

Por último, las competencias profesionales preparan al estudiante para desempeñarse en su vida con mayores posibilidades de éxito.

Dentro de este enfoque educativo existen varias definiciones de lo que es una competencia, a continuación se presentan las definiciones que fueron retomadas por la Dirección General del Bachillerato para la actualización de los programas de estudio:

*Una competencia es la “capacidad de movilizar recursos cognitivos para hacer frente a un tipo de situaciones” con buen juicio, a su debido tiempo, para definir y solucionar verdaderos problemas.<sup>2</sup>*

Tal como comenta Anahí Mastache<sup>3</sup>, las competencias van más allá de las habilidades básicas o saber hacer ya que implican saber actuar y reaccionar; es decir que el estudiantado sepa saber qué hacer y cuándo. De tal forma que la Educación Media Superior debe dejar de lado la memorización sin sentido de temas desarticulados y la adquisición de habilidades relativamente mecánicas, sino más bien promover el desarrollo de competencias susceptibles de ser empleadas en el contexto en el que se encuentren los y las estudiantes, que se manifiesten en la capacidad de resolución de problemas, procurando que en el aula exista una vinculación entre ésta y la vida cotidiana incorporando los aspectos socioculturales y disciplinarios que les permitan a los egresados desarrollar competencias educativas.

El plan de estudio de la Dirección General del Bachillerato tiene como objetivos:

- Proveer al educando de una cultura general que le permita interactuar con su entorno de manera activa, propositiva y crítica (componente de formación básica);
- Prepararlo para su ingreso y permanencia en la educación superior, a partir de sus inquietudes y aspiraciones profesionales (*componente de formación propedéutica*);
- Y finalmente promover su contacto con algún campo productivo real que le permita, si ese es su interés y necesidad, incorporarse al ámbito laboral (componente de formación para el trabajo).

<sup>2</sup> Philippe Perrenoud, “Construir competencias desde la escuela” Ediciones Dolmen, Santiago de Chile.

<sup>3</sup> Mastache, Anahí et. al. Formar personas competentes. Desarrollo de competencias tecnológicas y psicosociales. Ed. Novedades Educativas. Buenos Aires / México. 2007.

Como parte de la formación propedéutica anteriormente mencionada, a continuación se presenta el programa de estudios de la asignatura de ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II que pertenece al campo disciplinar de Comunicación, ésta tiene como finalidad desarrollar en los alumnos y alumnas habilidades, conocimientos y actitudes en relación con el uso adecuado del lenguaje oral y escrito.

En el Bachillerato General, se busca consolidar y diversificar los aprendizajes y desempeños, ampliando y profundizando en el desarrollo de competencias relacionadas con el campo disciplinar de Comunicación, por ello, la asignatura de ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II mantiene una relación vertical y horizontal con el resto de las asignaturas, lo cual permite el trabajo interdisciplinario con Taller de Lectura y Redacción I y II, Literatura I y II, las cuales pertenecen al componente de formación básica y dichas asignaturas abordan en un segmento lectura, redacción y ortografía; Química I y II, Física I y II, Biología I y II del componente de formación básica; Temas selectos de Física I y II, Temas selectos de Química I y II del componente de formación propedéutico; y Laboratorista Clínico y Laboratorista Químico del componente de formación para el trabajo, las cuales abordan vocabulario definido por las Etimologías Grecolatinas.

## UBICACIÓN DE LA MATERIA Y RELACIÓN CON LAS ASIGNATURAS EN EL PLAN DE ESTUDIOS

Primer semestre	Segundo semestre	Tercer semestre	Cuarto semestre	Quinto semestre	Sexto semestre
Taller de Lectura y Redacción I	Taller de Lectura y Redacción II	Literatura I	Literatura II		
Química I	Química II	Física I Biología I	Física II Biología II	Etimologías Grecolatinas I Temas Selectos de Física II Temas Selectos de Química II	ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II Temas Selectos de Física II Temas Selectos de Química II
		Laboratorista Clínico, Laboratorista Químico			



## DISTRIBUCIÓN DE BLOQUES

### BLOQUE I APLICAS LA FONÉTICA GRIEGA

En este bloque el personal docente promueve en el alumnado desempeños que le permiten argumentar la influencia del griego en el vocabulario castellano y aplicar los elementos que integran la fonética griega en diversos textos.

### BLOQUE II UTILIZAS LAS FLEXIONES NOMINALES GRIEGAS

En este bloque el personal docente promueve en el alumnado desempeños que le permiten analizar la estructura y evolución de términos griegos que dieron origen a una gran cantidad de palabras españolas y emplear los sustantivos y adjetivos griegos en el uso correcto del español, asimismo ampliar el léxico y preservar la identidad cultural.

### BLOQUE III IDENTIFICAS LA COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN GRIEGA

En este bloque el personal docente promueve en el alumnado desempeños que le permiten argumentar cómo en el español se forman los tecnicismos a partir de las pseudodesinencias y pseudoprefijos griegos e identifican palabras españolas para la aplicación de la composición y derivación griega.

### COMPETENCIAS GENÉRICAS

Las competencias genéricas son aquéllas que todos los bachilleres deben estar en la capacidad de desempeñar, y les permitirán a los estudiantes comprender su entorno (local, regional, nacional o internacional) e influir en él, contar con herramientas básicas para continuar aprendiendo a lo largo de la vida, y practicar una convivencia adecuada en sus ámbitos social, profesional, familiar, etc., por lo anterior estas competencias constituyen el Perfil del Egresado del Sistema Nacional de Bachillerato.

A continuación se enlistan las competencias genéricas:

1. Se conoce y valora a sí mismo y aborda problemas y retos teniendo en cuenta los objetivos que persigue.
2. Es sensible al arte y participa en la apreciación e interpretación de sus expresiones en distintos géneros.
3. Elige y practica estilos de vida saludables
4. Escucha, interpreta y emite mensajes pertinentes en distintos contextos mediante la utilización de medios, códigos y herramientas apropiados.
5. Desarrolla innovaciones y propone soluciones a problemas a partir de métodos establecidos.
6. Sustenta una postura personal sobre temas de interés y relevancia general, considerando otros puntos de vista de manera crítica y reflexiva.
7. Aprende por iniciativa e interés propio a lo largo de la vida.
8. Participa y colabora de manera efectiva en equipos diversos.
9. Participa con una conciencia cívica y ética en la vida de su comunidad, región, México y el mundo.
10. Mantiene una actitud respetuosa hacia la interculturalidad y la diversidad de creencias, valores, ideas y prácticas sociales.
11. Contribuye al desarrollo sustentable de manera crítica, con acciones responsables.

COMPETENCIAS DISCIPLINARES EXTENDIDAS DEL CAMPO DE COMUNICACIÓN	BLOQUES DE APRENDIZAJE		
	I	II	III
1. Utiliza la información contenida en diferentes textos para orientar sus intereses en ámbitos diversos.	X	X	X
2. Establece relaciones analógicas, considerando las variaciones léxico-semánticas de las expresiones para la toma de decisiones.			
3. Debate sobre problemas de su entorno fundamentando sus juicios en el análisis y en la discriminación de la información emitida por diversas fuentes.			
4. Propone soluciones a problemáticas de su comunidad, a través de diversos tipos de textos, aplicando la estructura discursiva, verbal o no verbal, y los modelos gráficos o audiovisuales que estén a su alcance.	X		
5. Aplica los principios éticos en la generación y tratamiento de la información.			
6. Difunde o recrea expresiones artísticas que son producto de la sensibilidad y el intelecto humanos, con el propósito de preservar su identidad cultural en un contexto universal.		X	X
7. Determina la intencionalidad comunicativa en discursos culturales y sociales para restituir la lógica discursiva a textos cotidianos y académicos.	X	X	X
8. Valora la influencia de los sistemas y medios de comunicación en su cultura, su familia y su comunidad, analizando y comparando sus efectos positivos y negativos			
9. Transmite mensajes en una segunda lengua o lengua extranjera atendiendo las características de contextos socioculturales diferentes.			
10. Analiza los beneficios e inconvenientes del uso de las tecnologías de la información y la comunicación para la optimización de las actividades cotidianas	X	X	X
11. Aplica las tecnologías de la información y la comunicación en el diseño de estrategias para la difusión de productos y servicios, en beneficio del desarrollo personal y profesional.	X	X	X

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

Bloque	Nombre del Bloque	Tiempo asignado
I	APLICAS LA FONÉTICA GRIEGA	14 horas

### Desempeños del estudiante al concluir el bloque

Identifica la influencia del griego en el vocabulario castellano mediante el análisis de su hablar cotidiano.

Argumenta los términos científicos empleados en los diversos campos disciplinares.

Aplica los elementos que integran la fonética griega en diversos textos, para realizar la transliteración al español.

### Objetos de aprendizaje

Fonética griega

### Competencias a desarrollar

Identifica los sistemas y principios modulares que subyacen la fonética griega tales como consonantes, vocales, diptongos, espíritus y signos ortográficos.

Articula saberes de diversos campos disciplinares y establece relaciones entre ellos y la etimología grecolatina, así como en su vida cotidiana y acervo cultural.

Expresa ideas y conceptos mediante las representaciones lingüísticas propias del griego

Reconoce la diversidad literaria, aprendiendo de autores con distintos puntos de vista y tradiciones culturales, mediante la lectura y transliteración de textos regionales y no-occidentales, ubicando sus propias circunstancias en un contexto más amplio, rechazando toda forma de discriminación.

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

Actividades de Enseñanza	Actividades de Aprendizaje	Instrumentos de Evaluación
<p>Desarrollar una discusión guiada, apoyado en lo abordado en la asignatura de Etimologías Grecolatinas I, sobre la influencia griega en el castellano.</p>	<p>Participar en la discusión guiada, y elaborar un cuadro de doble columna comparando la influencia del latín y el griego en el castellano.</p>	<p>Registro anecdótico que describa los desempeños mostrados durante la discusión guiada. Solicitar un portafolio de evidencias (individual) que integre los trabajos señalados en el bloque (diseñar y comunicar al alumnado una rúbrica para evaluar el portafolio).</p>
<p>Proporcionar a los bachilleres textos modelo en los que se aborden las consonantes, vocales, diptongos, espíritus y signos ortográficos griegos.</p>	<p>Practicar con los textos modelo proporcionados, y en equipo elaborar un organizador de clasificación con la información más importante para utilizar como guía durante las actividades del bloque.</p>	<p>Escala de clasificación<sup>4</sup> para evaluar el organizador e integrar al portafolio de evidencias.</p>
<p>Orientar al alumnado en la realización de ejercicios de transliteración de textos, como poesía, mitos y leyendas de su localidad, fragmentos de libros, revistas, periódicos, etc. Socializar las características del cuadernillo de transliteración y el periodo de aplicación.</p>	<p>Realizar de forma individual la transliteración de fragmentos de libros, revistas, cuentos, mitos, frases célebres y poesía para conformar un cuadernillo de transliteración, posteriormente intercambiarlo y realizar una coevaluación.</p>	<p>Rúbrica para coevaluar el cuadernillo de transliteración e integrar al portafolio de evidencias.</p>
<p>Solicitar que de forma individual las y los estudiantes investiguen ejercicios diversos de transliteración donde</p>	<p>Investigar, intercambiar, resolver y autoevaluar ejercicios de transliteración.</p>	<p>Lista de cotejo para realizar la autoevaluación de los ejercicios e integrarlos al cuadernillo de transliteración.</p>

<sup>4</sup> DGB (julio, 2011). *Lineamientos de evaluación del aprendizaje*. Consultado en <http://www.dgb.sep.gob.mx/portada/lineamientos-eval-aprendizaje.pdf>, página 63.

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

apliquen sus conocimientos de la fonética griega.

Solicitar y coordinar una exposición de textos narrativos de autores regionales y autores no-occidentales transliterados al griego.

Coordinar la investigación para el diseño de un glosario (mismo que se irá conformando en los siguientes bloques) que integre algunos vocablos de los diferentes campos disciplinares, derivados del griego.

Organizar la exposición de los textos narrativos escritos en griego y realizar la lectura de ellos.

Elaborar de forma individual un glosario con algunos vocablos utilizados en diferentes campos disciplinares, como química, física, biología, entre otros, y diseñar en equipo una actividad en la que se utilicen los vocablos recopilados.

Rúbrica para evaluar la exposición oral.

Integrar al portafolio de evidencias el glosario

### Rol del docente

Para el desarrollo de las competencias genéricas y disciplinares extendidas en este bloque de aprendizaje, el o la docente

Argumenta la naturaleza y consistencia lógica de la fonética griega, explicitando la relación de distintos saberes disciplinares con el uso de vocablos griegos.

Promueve el pensamiento crítico y reflexivo del estudiantado, sobre la influencia griega en el castellano.

Provee de fuentes de consulta relevantes y orienta al estudiantado en la consulta de fuentes para la investigación sobre la influencia del griego en el castellano y en los diferentes campos disciplinares.

Practica y promueve el respeto a la diversidad de creencias, valores, ideas y prácticas sociales reflejados en los textos narrativos entre su estudiantado.

Fomenta el gusto por la lectura y por la expresión oral, escrita o artística.

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

### Material didáctico

Textos modelo seleccionados por el docente sobre las consonantes, vocales, diptongos, espíritus y signos ortográficos griegos.

Textos narrativos transliterados al griego.

### Fuentes de Consulta

#### BÁSICA:

BARRAGÁN C., J. (2008). *Etimologías Grecolatinas* (3ª ed.). México: Publicaciones cultural.

MATEOS, A. (2002). *Compendio de Etimologías Grecolatinas del Español* (42ª ed.). México: Esfinge.

SAMPIERI G., L. (2008). *Etimologías Grecolatinas 2*. México: Nueva Imagen.

VALLEJOS D., A. (2007). *Etimologías Grecolatinas del Español* (2ª. ed.). México: McGraw-Hill.

#### COMPLEMENTARIA:

ALARCÓN, T. (2008). *Etimologías Grecolatinas*. México: Santillana.

CAMACHO, H. & COMPARAN, J. (2004). *Manual de Etimologías Grecolatinas* (3ª ed.). México: Limusa.

HERRERA, T. (2008). *Etimología Grecolatina del Español* (36ª ed.). México: Porrúa.

MATEOS, A. (2006). *Etimologías Griegas del Español* (26ª ed.). México: Esfinge.

MEDINA, J. & GONZÁLEZ, E. (2003). *Etimologías Grecolatinas del Español*. México: Santillana.

MUÑOZ R., C. I. (2010). *Etimologías Grecolatinas del Español* (1ª ed.). México: McGraw-Hill

RODRÍGUEZ, S. (2005). *Diccionario Etimológico Griego*. (12ª ed.). México: Esfinge.

RULE, A. (2008). *Etimologías Grecolatinas. Método Interactivo*. México: Trillas.

SANDOVAL, V. y MONTES G. (2008). *Etimología Latina del Español*. México: Trillas.

TÉLLEZ, R. (2004). *Conformación Etimológica del Español*. México: Thompson.

ELECTRÓNICA:

[http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/\\_comun/eshome.php](http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/_comun/eshome.php)

<http://www.translitteration.com/que-es-transliteracion/es/>

<http://www.translitteration.com/que-es-transliteracion/es/adigues/iso-9/>

<http://wanadoo.es/diegopraves1/ejerciciosgriegos>



## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

Bloque	Nombre del Bloque	Tiempo asignado
II	UTILIZAS LAS FLEXIONES NOMINALES GRIEGAS	20 horas

### Desempeños del estudiante al concluir el bloque

Analiza la estructura y evolución de términos griegos que dieron origen a una gran cantidad de palabras españolas.

Emplea los sustantivos y adjetivos griegos en el uso correcto del español para ampliar el léxico.

Aplica las declinaciones griegas en diversos vocablos para conocer las diferentes terminaciones.

### Objetos de aprendizaje

Declinaciones griegas.

### Competencias a desarrollar

Expresa ideas y conceptos mediante representaciones lingüísticas en donde se aplique correctamente las declinaciones griegas.

Utiliza la información contenida en diferentes textos para comprender los sustantivos y adjetivos de las declinaciones griegas que le permitan ampliar su vocabulario.

Aplica distintas estrategias comunicativas según quienes sean sus interlocutores, el contexto en el que se encuentra y los objetivos que persigue conforme a los sustantivos de la primera, segunda y tercera declinación griega.

Maneja las tecnologías de la información y la comunicación para obtener elementos de las raíces griegas de la primera, segunda y tercera declinación.

Elige fuentes de información más relevantes para conocer sobre género y temas afines, que le permite actuar de manera propositiva reconociendo la diversidad y derechos de todas las personas, asumiendo el respeto de las diferencias.

Advierte que las características de su comunidad aportan a la diversidad nacional e internacional dentro de un contexto global interdependiente.

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

Actividades de Enseñanza	Actividades de Aprendizaje	Instrumentos de Evaluación
<p>Explicar brevemente, a través de un cuadro de doble columna<sup>5</sup>, las flexiones nominales en el griego y en el español.</p>	<p>Analizar el cuadro de doble columna, participar con preguntas e ideas y elaborar un organizador gráfico acerca de las flexiones nominales.</p>	<p>Integrar el organizador al portafolio de evidencias</p>
<p>Dividir al grupo en equipos, solicitar y orientar la elaboración de un cartel sobre el tópico que se le asigne (sustantivo y adjetivo de la primera, segunda y tercera declinación griega).</p>	<p>Realizar un texto narrativo, en el que describa un día en su comunidad en la que describa su historia, actividades cotidianas, tradiciones, personajes de la comunidad, entre otras características, haciendo uso de las flexiones nominales griegas.</p>	<p>Lista de cotejo para evaluar el texto narrativo y el uso de flexiones.</p>
<p>Proporcionar al alumnado textos sobre el aporte de su comunidad a la diversidad cultural en México para que identifiquen las terminaciones de las declinaciones griegas.</p>	<p><b>Investigar y elaborar en equipo, a través de las TIC's, un cartel del tópico asignado (sustantivos y adjetivos de la primera, segunda y tercera declinación griega) y exponerlo al resto del grupo.</b></p>	<p>Lista de cotejo que describa los criterios que debe cumplir la investigación y evaluar el cartel y la exposición oral por medio de una rúbrica.</p>
<p>Solicitar y asesorar la elaboración, en equipos mixtos, de una revista sobre género y temas relacionados, aplicando</p>	<p>Identificar en el material proporcionado por el o la docente, las terminaciones de las declinaciones griegas.</p>	<p>Escala de clasificación para evaluar los ejercicios resueltos.</p>

<sup>5</sup> DÍAZ, B., F. (2010). *Estrategias Docentes para un Aprendizaje Significativo* (3ª edición). México: McGraw Hill.

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

las declinaciones griegas.

Organizar un concurso interno de las revistas elaboradas y exponerlas ante la comunidad estudiantil.

Solicitar la compilación de vocablos que aplican las declinaciones griegas utilizados en la revista.

Diseñar en equipo una revista, en la que el alumnado investigue y publique artículos sobre género, en la que se practiquen las declinaciones griegas. Intercambiar revistas con otros equipos y retroalimentarlas.

Participar en el concurso interno de la exposición de revistas.

Diseñar, de manera grupal, un glosario con los vocablos compilados, procurando la creatividad y originalidad del glosario.

Rúbrica que señale las características de diseño, contenido y uso de declinaciones griegas, para evaluar la revista.

Registro anecdótico de la exposición revistas.

Rúbrica para evaluar el glosario grupal.

### Rol del docente

Para el desarrollo de las competencias genéricas y disciplinares extendidas en este bloque, el o la docente:

**Fomenta el uso correcto de las TIC's para la investigación de identificación de las flexiones nominales griegas en su idioma local.**

Promueve los valores de respeto y tolerancia entre el alumnado a sus trabajos e ideas.

Realiza los materiales didácticos pertinentes para el aprendizaje del estudiantado.

Establece la importancia del griego para la comprensión de palabras de algunas disciplinas de la currícula escolar.

Promueve el pensamiento crítico, reflexivo y creativo, a partir del uso de las flexiones nominales griegas en textos de situaciones de actualidad e inquietudes del estudiantado.

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

### Material didáctico

Cuadro de doble columna sobre la flexión nominal en el griego y en el español.

Textos de prensa, revistas, libros, fuentes electrónicas, entre otros, sobre el aporte de su comunidad a la diversidad cultural en México.

### Fuentes de Consulta

#### BÁSICA:

BARRAGÁN, C., J. (2008). *Etimologías grecolatinas* (3ª ed.). México: Publicaciones cultural.

MATEOS, A. (2002). *Compendio de Etimologías Grecolatinas del Español* (42ª ed.). México: Esfinge.

SAMPIERI G., L. (2008). *Etimologías Grecolatinas 2* (1ª ed.). México: Nueva Imagen.

VALLEJOS D., A. (2007). *Etimologías Grecolatinas del Español* (2ª. ed.). México: McGraw-Hill.

#### COMPLEMENTARIA:

ALARCÓN, T. (2008). *Etimologías Grecolatinas*. México: Santillana.

CAMACHO, H. y COMPARAN, J. (2004). *Manual de Etimologías Grecolatinas* (3ª ed.). México: Limusa.

HERRERA, T. (2008). *Etimología grecolatina del Español* (36ª ed.). México: Porrúa.

MATEOS, A. (2006). *Etimologías Griegas del español* (26ª ed.). México: Esfinge.

MEDINA, J. & GONZÁLEZ E. (2003). *Etimologías Grecolatinas del Español*. México: Santillana.

MUÑOZ R., C. I. (2010). *Etimologías Grecolatinas del Español* (1ª ed.). México: McGraw-Hill

RODRÍGUEZ, S. (2005). *Diccionario Etimológico Griego*. (12ª ed.). México: Esfinge.

RULE, A. (2008). *Etimologías Grecolatinas. Método Interactivo*. México: Trillas.

SANDOVAL, V. & MONTES G. (2008). *Etimología Griega del Español*. México: Trillas.

TÉLLEZ, R. (2004). *Conformación Etimológica de Español*. México: Thompson.

ELECTRÓNICA:

[http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/\\_comun/eshome.php](http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/_comun/eshome.php)

<http://www.translitteration.com/que-es-transliteracion/es/>

<http://www.translitteration.com/que-es-transliteracion/es/adigues/iso-9/>

<http://wanadoo.es/diegopraves1/ejerciciosgriegos>

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

Bloque	Nombre del Bloque	Tiempo asignado
III	UTILIZAS LA COMPOSICIÓN Y DERIVACIÓN GRIEGA	14 horas

### Desempeños del estudiante al concluir el bloque

Argumenta cómo en el español se forman los tecnicismos a partir de las pseudodesinencias y pseudoprefijos griegos, para conocer el significado de las palabras.

Identifica la derivación y composición griega, para la aplicación del uso adecuado del castellano.

Explica la clasificación de verbos y numerales griegos, para su estudio y aplicación.

### Objetos de aprendizaje

Palabras griegas compuestas y derivadas.

### Competencias a desarrollar

Explica e identifica los pseudoprefijos y pseudodesinencias para conocer el significado de tecnicismos de origen griego.

Utiliza las tecnologías de la información y la comunicación, para investigar el significado y la importancia de la composición propia e impropia.

Utiliza y estructura la información contenida en diferentes fuentes para identificar las palabras compuestas y derivadas, e influencia del griego en el español.

Asume una actitud constructiva, congruente con los conocimientos y habilidades con los que cuenta dentro de distintos equipos de trabajo.

Expresa ideas y conceptos sobre las etimologías grecolatinas de manera creativa mediante representaciones gráficas.

Reconoce la diversidad en su comunidad, y aprende de distintos puntos de vista y tradiciones, mediante la ubicación de sus propias circunstancias en un contexto más amplio, asumiendo que el respeto de las diferencias es el principio de la integración y convivencia desde su contexto cual.

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

Actividades de Enseñanza	Actividades de Aprendizaje	Instrumentos de Evaluación
<p>Presentar en plenaria los pseudoprefijos y las pseudodesinencias. Realizar una discusión guiada sobre el uso de los mismos en el español.</p>	<p>Participar en la discusión guiada sobre el uso de las pseudodesinencias y pseudoprefijos en el español. En <b>equipos, haciendo uso de las TIC's, buscar e identificar</b> pseudoprefijos y pseudodesinencias en distintos textos, pueden ser cotidianos, académicos o literarios. Investigar de manera individual otros ejemplos.</p>	<p>Integrar ejercicios al portafolio de evidencias.</p>
<p><b>Presentar a través de las TIC's la importancia y uso de los</b> numerales y verbos griegos.</p>	<p>Resolver los ejercicios que se encuentran en las fuentes electrónicas. Registrar (en fotos, recortes, impresiones, escritos) los numerales y verbos griegos que encuentre en un día cotidiano.</p>	<p>Integrar al portafolio de evidencias el registro de numerales y verbos griegos.</p>
<p>Solicitar de forma individual un cuadro de doble columna donde se plasmen las raíces latinas y griegas de mayor uso en el castellano.</p>	<p>Elaborar el cuadro de doble columna donde se especifique cuáles son las raíces latinas y griegas de mayor uso y aplicar la autoevaluación del trabajo. Realizar la evaluación sugerida en las fuentes de consulta electrónica (véase página 22).</p>	<p>Escala de clasificación para evaluar el cuadro de doble columna e integrarlo al portafolio de evidencias.</p>
<p>Organizar al grupo en equipos para realizar una</p>	<p><b>Realizar en equipo, con ayuda de las TIC's, una</b></p>	<p>Rúbrica que describa los criterios a evaluar en las</p>

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

investigación documental sobre los diversos tipos de composición (propia e impropia).	presentación con base en la investigación obtenida exponiendo en plenaria el análisis de los tipos de composición (propia e impropia).	presentaciones.
Orientar en la realización de un ensayo sobre los grupos culturales en la comunidad, señalando que debe tomar en cuenta lo desarrollado durante la asignatura.	Elaborar de manera individual un ensayo, en el que se aborden los grupos culturales en la comunidad y la interacción entre ellos poniendo atención en el uso de las competencias desarrolladas durante la asignatura.	Escala de clasificación para evaluar el ensayo.
Seleccionar junto con los estudiantes algunos vocablos utilizados en la elaboración del ensayo y anexarlos al glosario.	Integrar al glosario los vocablos seleccionados, utilizar este para desarrollar una historieta, cuento o narración, que sintetice la influencia de las etimologías grecolatinas en el hablar cotidiano, así como la influencia de lenguas locales en la composición del español de la región y retroalimentar el trabajo a través de una coevaluación.	Lista de cotejo para guiar la coevaluación e integrar los trabajos al portafolio de evidencias.

### Rol del docente

Para el desarrollo de las competencias genéricas y disciplinares extendidas en este bloque de aprendizaje, el o la docente:

**Fomenta el uso correcto de las TIC's en las actividades propuestas.**

Promueve los valores de respeto y tolerancia al formar grupos colaborativos, asignando roles dentro de cada equipo de trabajo.

Establece la importancia del griego para la comprensión de los vocablos utilizados en los diferentes campos disciplinares.



## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

Contextualiza las etimologías griegas en la vida cotidiana del estudiantado y la realidad social a la que pertenece.

Provee de fuentes relevantes y orienta al estudiantado en la búsqueda y consulta de fuentes para la investigación.

### Material didáctico

Presentaciones electrónicas.

### Fuentes de Consulta

#### BÁSICA:

BARRAGÁN, C., J. (2008). *Etimologías grecolatinas* (3ª ed.). México: Publicaciones cultural.

MATEOS, A. (2002). *Compendio de Etimologías Grecolatinas del Español* (42ª ed.). México: Esfinge.

SAMPIERI, G., L. (2008). *Etimologías Grecolatinas 2* (1ª ed.). México: Nueva Imagen.

VALLEJOS, D., A. (2007). *Etimologías Grecolatinas del Español* (2ª. ed.). México: McGraw-Hill.

#### COMPLEMENTARIA:

ALARCÓN, T. (2008). *Etimologías Grecolatinas*. México: Santillana.

CAMACHO, H. y COMPARAN, J. (2004). *Manual de Etimologías Grecolatinas* (3ª ed.). México: Limusa.

HERRERA, T. (2008). *Etimología grecolatina del Español* (36ª ed.). México: Porrúa.

MATEOS, A. (2006). *Etimologías Griegas del Español* (26ª ed.). México: Esfinge.

MEDINA, J. y GONZÁLEZ E. (2003). *Etimologías Grecolatinas del español*. México: Santillana.

MUÑOZ R., C. I. (2010). *Etimologías Grecolatinas del Español* (1ª ed.). México: McGraw-Hill

## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

RODRÍGUEZ, S. (2005). *Diccionario Etimológico Griego*. (12ª ed.). México: Esfinge.

RULE, A. (2008). *Etimologías Grecolatinas. Método Interactivo*. México: Trillas.

SANDOVAL, V. y MONTES G. (2008). *Etimología Griega del Español*. México: Trillas.

TÉLLEZ, R. (2004). *Conformación Etimológica de Español*. México: Thompson.

ELECTRÓNICA:

[http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/palladium/\\_comun/eshome.php](http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/palladium/_comun/eshome.php)

<http://www.translitteration.com/que-es-transliteracion/es/>

<http://www.translitteration.com/que-es-transliteracion/es/adigues/iso-9/>

<http://wanadoo.es/diegopraves1/ejerciciosgriegos>

## ANEXOS

A partir de la Reforma Integral de la Educación Media Superior se han gestado transformaciones partiendo del enfoque educativo basado en el desarrollo de competencias. La evaluación como práctica educativa bajo el enfoque de competencias contempla tres facetas del objeto de evaluación: conocimientos, habilidades y actitudes, por lo que se requiere considerar una nueva actitud hacia la recopilación de información sobre el logro de los estudiantes.

Una enseñanza cuyo propósito sea desarrollar competencias, requerirá de un modelo de evaluación diferente, pues al componerse de conocimientos, habilidades y actitudes, se deben generar oportunidades para que el estudiante muestre lo aprendido, y que a su vez provea de información útil tanto al personal docente como al alumnado acerca de tal desempeño.

Por lo anterior, a continuación se presentan algunos ejemplos de instrumentos de evaluación basados en el documento de Lineamientos de Evaluación del Aprendizaje, disponible en el portal [www.dgb.sep.gob.mx](http://www.dgb.sep.gob.mx) sección Información Académica, aterrizados en la evaluación de objetos de evaluación de la presente asignatura.

Cada uno de estos instrumentos, es susceptible de ser adaptado a las necesidades particulares de cada aula, por lo cual deberá consultar los Lineamientos señalados.

### PORTAFOLIO DE EVIDENCIAS

El portafolio de evidencias es un sistema de evaluación que comprende la compilación de productos elaborados por el estudiantado que dan cuenta de su proceso de aprendizaje. Por lo anterior, no se trata de una recopilación de “todos” los trabajos elaborados, sino de aquellos que se consideran significativos y permitan la reflexión en el alumnado. A continuación se presentan las fases para operar el portafolio de evidencias y las instrucciones para la selección de evidencias.

Fases para operar el portafolio de evidencias.

1. Definir y comunicar al estudiantado el propósito del portafolio de evidencias con base en los objetos de aprendizaje, competencias a desarrollar, desempeños esperados, entre otros

elementos, así como el periodo de compilación de los productos (por bloque, bimestre, semestre).

2. Definir y comunicar los criterios de selección de evidencias promoviendo en el alumnado el análisis y examen de su propio trabajo.
3. Definir la forma de monitoreo y retroalimentación del personal docente al estudiantado sobre el portafolio de evidencias.

Instrucciones de selección de evidencias.

1. Las evidencias que se incluyan pueden ser de lo más variado, como evidencias escritas, audiovisuales, artísticas, entre otras. Todas las evidencias son elaboradas por el estudiantado.
2. Las evidencias deben dar cuenta de un proceso de aprendizaje y permitir la reflexión del mismo.
3. El estudiante tiene que involucrarse en la selección de evidencias que conformarán el portafolio, buscando que éstas sirvan para cumplir el propósito del portafolio en cantidad, calidad y ordenación de las mismas.

Propósito del portafolio de evidencias			Periodo
Integrar los productos de aprendizaje del alumnado que demuestran el uso de la fonética, flexiones nominales, composición y derivación griega en su vida cotidiana.			4 bloques
Asignatura:		Nombre del Alumno (a):	
Criterios de reflexión sobre las evidencias		Comentarios del alumnado	

¿Cuáles fueron los motivos para seleccionar las evidencias presentadas?			
¿Qué desempeños demuestran las evidencias integradas a este portafolio?			
¿Qué mejoras existen entre las primeras evidencias y las últimas?			
Monitoreo de Evidencias			Comentarios del personal docente
#	Título	Fecha de Elaboración	
1			
2			
3			
4			

## TABLA O LISTA DE COTEJO

Como señala el documento de Lineamientos de Evaluación del Aprendizaje (DGB, 2011), el objetivo de las listas de cotejo es determinar la presencia de un desempeño, para lo cual se requiere identificar las categorías a evaluar y los desempeños que conforman cada una de ellas.

Lista de cotejo para evaluar la investigación sobre el sustantivo y adjetivos en primera, segunda y tercera declinación griega.

Instrucciones: Marcar con una X, en cada espacio en donde se presente el atributo.

Dadas las características de los rubros 5 y 6, la presencia de uno de ellos implica la ausencia del otro, por lo que el número de desempeños potencialmente presentes son 15.

### Estructura

- 1. Cuenta con una carátula con los datos de identificación del elaborador.
- 2. Cuenta con un apartado de introducción.
- 3. Cuenta con una sección de conclusión.
- 4. Cuenta con un apartado en que se señalan las fuentes de referencia utilizadas.

### Estructura interna

- 5. Parte de un ejemplo concreto y se desarrolla hasta generalizarlo.
- 6. Parte de una situación general y la desarrolla hasta concretizarla en una situación específica.
- 7. Los argumentos a lo largo del documento se presentan de forma lógica y son coherentes.

### Contenido

- 8. La información presentada se desarrolla alrededor del sustantivo y adjetivos en primera, segunda y tercera declinación griega, sin incluir

\_\_\_ información irrelevante.

\_\_\_ 9. La información se fundamenta con varias fuentes de consulta citadas en el documento.

\_\_\_ 10. Las fuentes de consulta se contrastan para apoyar los argumentos expresados en el documento.

\_\_\_ 11. El alumnado jerarquiza la información obtenida, destacando aquella que considera más importante.

12. Hace uso de imágenes/gráficos de apoyo, sin abusar del tamaño de los mismos.

\_\_\_ Aportaciones propias

\_\_\_ 13. El alumnado señala en las conclusiones lo aprendido a través de su investigación y su aplicación a su vida cotidiana.

\_\_\_ 14. Las conclusiones desarrolladas son de producción propia.

15. El alumno elabora organizadores gráficos para representar de manera sintética grandes cantidades de información.

\_\_\_ Interculturalidad

16. Las opiniones emitidas en el documento promueven el respeto a la diversidad.

TOTAL

Para el cálculo y asignación de niveles de desempeño (tales como deficiente, regular, bueno, excelente, entre otros), una vez determinados los desempeños presentes en la investigación sobre el sustantivo y adjetivos en primera, segunda y tercera declinación griega así como el uso de resúmenes descriptivos véase Lineamientos de Evaluación del Aprendizaje, páginas 61-63.

## ESCALA DE CLASIFICACIÓN

Como señala el documento de Lineamientos de Evaluación del Aprendizaje (DGB, 2011), la escala de clasificación sirve para identificar además de la presencia de determinado atributo, la frecuencia en que éste se presenta.

Escala de clasificación para evaluar una exposición de la investigación de diversos tipos de composición.

Instrucciones: indique con qué frecuencia se presentan los siguientes atributos durante una exposición de la investigación de diversos tipos de composición. Encierre en un círculo el número que corresponda si: 0 no se presenta el atributo; 1 se presenta poco el atributo; 2 generalmente se presenta el atributo; 3 siempre presenta el atributo.				
Contenido				
1. Desarrolla los puntos más importantes del tema.	0	1	2	3
2. Utiliza los conceptos y argumentos más importantes con precisión.	0	1	2	3
3. La información es concisa.	0	1	2	3
Coherencia y organización				
4. Relaciona los conceptos o argumentos.	0	1	2	3
5. Presenta transiciones claras entre ideas.	0	1	2	3
6. Presenta una introducción y conclusión.	0	1	2	3
Aportaciones propias				



## ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS II

7. Utiliza ejemplos que enriquecen y clarifican el tema de exposición.	0	1	2	3
8. Incluye material de elaboración propia (cuadros, gráficas, ejemplos) y se apoya en ellos.	0	1	2	3
Material didáctico				
9. El material didáctico incluye apoyos para exponer la información más importante del tema.	0	1	2	3
10. La información se presenta sin saturación, con fondo y tamaño de letra ideales para ser consultada por la audiencia.	0	1	2	3
11. Se apoya en la diapositiva leyendo los apoyos y los desarrolla.	0	1	2	3
Habilidades expositivas				
12. Articulación clara y el volumen permite ser escuchado por la audiencia.	0	1	2	3
13. Muestra constante contacto visual.	0	1	2	3
14. +/- dos minutos del tiempo asignado.	0	1	2	3
Total				
Puntaje total				

Para el cálculo y asignación de niveles de desempeño (tales como deficiente, regular, bueno, excelente, entre otros), una vez determinados los desempeños y la frecuencia con que se presentan en una exposición de la investigación de diversos tipos de composición así como el uso de resúmenes descriptivos véase Lineamientos de Evaluación del Aprendizaje, página 63-65.

### INFORMACIÓN DE APOYO PARA EL CUERPO DOCENTE

Lineamientos de Orientación educativa

[http://www.dgb.sep.gob.mx/informacion\\_academica/actividadesparaescolares/orientacioneducativa/lineamientos\\_orientacion\\_educativa.pdf](http://www.dgb.sep.gob.mx/informacion_academica/actividadesparaescolares/orientacioneducativa/lineamientos_orientacion_educativa.pdf)

Programa de orientación Educativa

[http://www.dgb.sep.gob.mx/informacion\\_academica/actividadesparaescolares/orientacioneducativa/programa\\_orientacion\\_educativa.pdf](http://www.dgb.sep.gob.mx/informacion_academica/actividadesparaescolares/orientacioneducativa/programa_orientacion_educativa.pdf)

Manual para el Orientador

[http://www.dgb.sep.gob.mx/informacion\\_academica/actividadesparaescolares/orientacioneducativa/manual\\_orientacion\\_educativa.pdf](http://www.dgb.sep.gob.mx/informacion_academica/actividadesparaescolares/orientacioneducativa/manual_orientacion_educativa.pdf)

Lineamientos de Acción Tutorial

[http://www.dgb.sep.gob.mx/informacion\\_academica/actividadesparaescolares/orientacioneducativa/lineamientos\\_accion\\_tutorial.pdf](http://www.dgb.sep.gob.mx/informacion_academica/actividadesparaescolares/orientacioneducativa/lineamientos_accion_tutorial.pdf)

Lineamientos de Evaluación del aprendizaje

<http://www.dgb.sep.gob.mx/portada/lineamientos-eval-aprendizaje.pdf>

Las Competencias Genéricas en el Bachillerato General

[http://www.dgb.sep.gob.mx/informacion\\_academica/pdf/cg-e-bg.pdf](http://www.dgb.sep.gob.mx/informacion_academica/pdf/cg-e-bg.pdf)

En la actualización de este programa de estudio participaron:

Coordinación: Dirección Académica de la Dirección General del Bachillerato.

Elaboradora disciplinaria:

Lic. Irma Nelly Lara Guzmán (COBACH CAMPECHE)

Asesoras disciplinarias:

Lic. Patricia Contreras Romeros (COBACH HIDALGO)

Lic. María Irma Rodríguez Otamendi (SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DEL ESTADO DE HIDALGO)

En la revisión disciplinar de este programa participaron:

Lic. Analleli Flores Rocha (PREFECO 2/44)

Lic. Margarita Inés Cordero Esqueda (CEB 6/2)

Profra. Blanca Marcela González Ramírez (CEB 5/2)

CARLOS SANTOS ANCIRA

Director General del Bachillerato

JOSÉ CRUZ HOLGUÍN RUIZ

Director de Coordinación Académica

José María Rico no. 221, Colonia Del Valle, Delegación Benito Juárez. C.P. 03100, México D.F.